

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der Abrechnung der Einnahmen und Ausgaben der Gemeinde mit allen diesbezüglichen Unterlagen des Finanzjahres 2025, vorgelegt vom Schatzmeister.

Nach Einsichtnahme in den Begleitbericht des Gemeindeausschusses, gemäß Artikel 151, Absatz 6 des GvD. Nr. 267/2000, welcher die Bewertungen bezüglich der Wirksamkeit der durchgeführten Maßnahmen auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse ausdrückt sowie die Unterlagen laut Artikel 11, Absatz 4 des GvD. Nr. 118/2011. Der Begleitbericht wurde gemäß den Modalitäten laut Artikel 11, Absatz 6 des GvD. Nr. 118/2011 erstellt.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 151 vom 12.03.2026 wurde die ordentliche Neufeststellung der Rückstände 2025 genehmigt.

Mit den Gemeindeausschussbeschlüssen Nr. 262 bis 266 vom 23.04.2026 wurden die Rechnungslegungen der Rechnungsführer für das Jahr 2025 genehmigt.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 255 vom 16.04.2026 wurde der Entwurf der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 mit den Anlagen gemäß Artikel 11, Absatz 4 des GvD Nr. 118/2011 sowie der Begleitbericht des Gemeindeausschusses genehmigt und festgelegt diesen dem Gemeinderat zur endgültigen Genehmigung vorzulegen.

Nach Einsichtnahme in die Abschlussrechnung und in die Erfolgs- und Vermögensrechnung für das Jahr 2025 sowie in den Begleitbericht des Gemeindeausschusses

Nach Einsichtnahme in das beigelegte Verzeichnis betreffend die gänzliche oder teilweise Streichung von Aktiv- und Passivrückständen.

Nach Einsichtnahme in die Ergebnisse der Kassengebarung des Schatzmeisters gemäß Artikel 18 des Landesgesetzes Nr. 25 vom 20.12.2016.

Nach Einsichtnahme in die Abrechnung der internen Rechnungsführer laut Artikel 233 des GvD. Nr. 267/2000.

Nach Einsichtnahme in den Bericht des Rechnungsrevisors.

Zur Kenntnis genommen, dass die Abrechnung des vorhergehenden Finanzjahres

IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto ed esaminato, con tutti i documenti relativi, il conto consuntivo dell'entrata e della spesa di questo Comune per l'esercizio finanziario 2025, reso dal tesoriere.

Vista la relazione illustrativa della giunta comunale di cui all'articolo 151, comma 6 del D.Lgs. n. 267/2000, quale esprime le valutazioni di efficacia dell'azione sulla base dei risultati conseguite e gli altri documenti previsti dall'articolo 11, comma 4 del D. Lgs. n. 118/2011. La relazione sulla gestione è stata elaborata secondo le modalità previste dall'articolo 11, comma 6 del D. Lgs. n. 118/2011.

Con la deliberazione della Giunta Comunale n. 151 del 12/03/2026 è stato approvato il riaccertamento ordinario dei residui 2025.

Con le deliberazioni n. 262 a 266 del 23/04/2026 la Giunta comunale ha approvato i rendiconti degli agenti contabili per l'anno 2025.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 255 del 16/04/2026 è stato approvato lo schema di rendiconto di gestione per l'anno 2025 corredato dagli allegati di cui all'articolo 11, comma 4 del D.Lgs. n. 118/2011 e la relazione della giunta sulla gestione e si è deciso di presentarli al Consiglio Comunale per l'approvazione definitiva.

Visto il rendiconto di gestione, il conto economico e il stato patrimoniale per l'anno 2025 e la relazione della giunta sulla gestione.

Visto l'elenco allegato riguardante i residui attivi e passivi da cancellare totalmente o parzialmente.

Visto il conto del tesoriere comunale previsto dall'articolo 18 della legge provinciale n. 25 del 20.12.2016.

Visto i conti della gestione dell'anno 2016 degli agenti contabili interni ai sensi dell'articolo 233 del D.Lgs. n. 267/2000.

Visto la relazione del revisore dei conti.

Dato atto che il conto consuntivo del precedente esercizio finanziario è stato approvato

ordnungsgemäß genehmigt worden ist, wie aus dem Ratsbeschluss Nr. 26 vom 28.04.2025 hervorgeht.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“, insbesondere in die Art. 20 und 21.

Es wird festgehalten, dass keinerlei Beanstandungen an der Tätigkeit des Haushaltsjahres 2025 vorgebracht werden.

Dies vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des GVD Nr. 267/2000, Teil 2, Abschnitt V.

Nach Einsichtnahme und Überprüfung des programmatischen Dokuments des Bürgermeisters.

Nach Anhören des Berichts des Gemeindeausschusses betreffend die Durchführung der programmatischen Erklärungen hinsichtlich der im Laufe des Mandats zu realisierenden Initiativen und Projekte.

Festgehalten, dass die Gemeinde den Stabilitätspakt, laut Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für das Jahr 2025 einhält.

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen der neuen Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 28.12.2017.

Nach Diskussion und Beratung den Punkt zur Abstimmung gebracht.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der für die zuständigen Organisationseinheiten verantwortlichen Beamtinnen und Beamten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften) hinsichtlich der:

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
(*be_R6ZdBrSNPXsilX+IAQxL+UhcbFyvJygNSdbWP9UczQo=*)

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
(*4Z8j4YKRjgqCbbPBzUn4m7yhvx+XH/Bi/hWKO7pKs=*)

In Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.

Nach Einsichtnahme in die geltenden gesetzlichen Bestimmungen über die

regolarmente come risulta dalla delibera consiliare n. 26 del 28/04/2025.

Vista la Legge provinciale n. 25 del 12 dicembre 2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali”, soprattutto gli art. 20 e 21.

Dato atto che nessuna osservanza di rilievo è da fare all’operato dell’anno 2025.

Premesso ciò e visto il T.U. D.lgvo n. 267/2000, part. 2, parte V.

Visto ed esaminato il documento programmatico del Sindaco.

Sentita la relazione della giunta comunale concernente l’attuazione delle linee programmatiche relative alle azioni ed ai progetti da realizzare nel corso del mandato.

Dato atto che il comune rispetta il patto di stabilità secondo la convenzione sul finanziamento dei comuni per l’anno 2025.

Viste le disposizioni del nuovo regolamento relativo alla contabilità comunale, approvato con delibera del consiglio comunale n. 38 del 28/12/2017.

Dopo discussione e consultazione si procede alla votazione.

Visti i pareri delle funzionarie e dei funzionari responsabili delle strutture competenti ai sensi dell’art. 185 e dell’art. 187 della legge regionale n. 2 di data 03.05.2018 (Codice degli enti locali) in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
(*be_R6ZdBrSNPXsilX+IAQxL+UhcbFyvJygNSdbWP9UczQo=*)

b) alla regolarità contabile
(*4Z8j4YKRjgqCbbPBzUn4m7yhvx+XH/Bi/hWKO7pKs=*)

In conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore.

Viste le vigenti disposizioni legislative sull’Ordinamento dei Comuni, nonché lo statuto

Gemeindeordnung, sowie in die Satzung der Gemeinde Latsch.

del Comune di Laces.

Mit 17 Ja-Stimmen von 17 anwesenden und abstimmenden Räten in gesetzlicher Form durch Handerheben

Con 17 voti favorevoli su 17 consiglieri presenti e votanti espressi nella forma di legge per alzata di mano

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. Die Abschlussrechnung, Erfolgsrechnung sowie Vermögensrechnung dieser Gemeinde für das Finanzjahr 2025, laut beiliegender Aufstellung, erläuternden Bericht und folgenden Endresultaten zu genehmigen:

1. Di approvare il conto consuntivo, il conto economico nonché il conto patrimoniale di questo Comune per l'esercizio finanziario 2025, con l'allegata illustrazione dei dati consuntivi, nelle seguenti risultanze finali:

FINANZRECHNUNG		CONTO CONSUNTIVO FINANZIARIO	
	GEBARUNG - GESTIONE		
	RÜCKSTÄNDE – RESIDUI	KOMPETENZ- COMPETENZA	INSGESAMT - TOTALE
KASSAANFANGSSTAND – FONDO DI KASSA 01.01.2025			3.189.760,59 €
EINHEBUNGEN RISCOSSIONI	5.158.586,90 €	14.699.179,30 €	19.857.766,20 €
ZAHLUNGEN - PAGAMENTI	2.302.032,72 €	17.302.713,27 €	19.604.745,99 €
KASSAFONDS - FONDO DI CASSA 31.12.2025			3.442.780,80 €
AKTIVE RÜCKSTÄNDE - RESIDUI ATTIVI	2.374.920,59 €	4.695.139,48 €	7.070.060,07 €
PASSIVE RÜCKSTÄNDE - RESIDUI PASSIVI	64.007,56 €	2.330.034,23 €	2.394.041,79 €
ZWECKGEBUNDENER MEHRJAHRESFOND AUF LAUFENDE GEBARUNG FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PARTE CORRENTE			110.000,00 €
ZWECKGEBUNDENER MEHRJAHRESFOND AUF KAPITALKONTO FONDO PLURIENNALE VINCOLATO C/CAPITALE			3.214.462,87 €
VERWALTUNGSÜBER-SCHUSS am 31.12.2025 AVANZO DI AMMINISTRAZIONE al 31.12.2025			4.794.336,21 €

Erfolgsrechnung / conto economico	Einkünfte / entrate	Kosten / spese	Differenz / differenza
Gebahrung / gestione	12.234.630,01 €	12.421.407,56 €	-186.777,55 €
Sonderbetriebe und Betriebsbeteiligungen / Aziende e partecipazioni aziendali	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Finanzeinkünfte und Finanzlasten / entrate finanziarie e oneri finanziarie	138.739,02 €	94.151,13 €	44.587,89 €
Außerordentliche Einkünfte und Lasten / entrate e oneri straordinarie	690.121,58 €	568.839,01 €	121.282,57 €
Erfolgsergebnis (vor Steuer) / risultato consuntivo (prima delle imposte)			-20.907,09 €
Erfolgsergebnis / risultato consuntivo			-236.647,23 €

Vermögensrechnung / conto patrimoniale		
Aktiva / attiva	Anfang / inizio	Endstand / risultato
Forderungen gegenüber dem Staat /sonstigen öff. Verwaltungen auf Grund der Beteiligung am Dotationsfond		
Forderungen gegenüber Teilhabern/ Crediti vs partecipanti	0,00 €	0,00 €
A) Anlagevermögen / patrimonio investimenti		
I) Imm. Anlagevermögen / patrimonio imm. investito	833.779,86 €	927.505,59 €
II) Sachanlagevermögen / capitale beni patrimoniali	72.527.402,62 €	73.377.951,15 €
III) Finanzanlagevermögen / patrimonio finanziario	741.868,66 €	757.479,66 €
Anlagevermögen insgesamt / capitale investito totale	74.103.051,14 €	75.062.936,40 €

B) Umlaufvermögen / patrimonio circolante		
I) Vorräte / scorte	0,00 €	0,00 €
II) Forderungen / crediti	7.358.471,93 €	6.921.823,92 €
III) Wertpapiere / titoli	0,00 €	0,00 €
IV) Flüssige Mittel / contanti	3.189.760,59 €	3.442.780,80 €
Umlaufvermögen insgesamt / patrimonio circolante totale	10.565.382,52 €	10.381.754,72 €
C) Rechnungsabgrenzungen / determinazione dei conti		
I) Antizipative – Aktiva / anticipate - attiva	0,00 €	0,00 €
II) Transitorische – Aktiva / transitorie - attiva	0,00 €	0,00 €

Rechnungsabgrenzung insg. / determinazione dei conti totale	0,00 €	0,00 €
Aktiva insgesamt (A+B+C) / Totale attiva (A + B + C)	75.841.090,74 €	79.398.188,19 €

Passiva / passiva	Anfang / inizio	Endstand / risultato
A) Nettovermögen / patrimonio netto	57.122.474,01 €	57.651.708,52 €
B) Risiko- und Abgabenrückstellungen / fondi per rischi ed oneri	224.376,08 €	257.368,30 €
C) Abfertigung / trattamento di fine rapparto	145.885,34 €	175.859,88 €
D) Verbindlichkeiten / debiti	6.725.295,75 €	5.458.794,35 €
E) Rechnungsabgrenzungen Passiva / determinazione dei conti passiva	20.450.402,48 €	21.900.960,07 €
Passiva insgesamt (A+B+C+D+E) / Totale passiva (A+B+C+D+E)	84.668.433,66 €	85.444.691,12 €
Ordnungskonten / conti d'ordine	1.701.715,44 €	3.214.462,87 €

2. Die im beigelegten Verzeichnis angeführten Aktiv- und Passivrückstände aus den jeweils angeführten Gründen gänzlich oder teilweise zu streichen. Das Verzeichnis bildet wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses und wird hiermit genehmigt.

3. festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe verbunden ist;

4. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

2. Di cancellare totalmente o parzialmente i residui attivi e passivi elencati nel prospetto annesso per i motivi indicati a lato di ciascuna posizione. L'elenco forma parte integrante della presente delibera e viene approvato.

3. di dare atto che con il presente provvedimento non comporta nessuna spesa;

4. di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb von 10 Tagen ab seiner Veröffentlichung an der Amtstafel Beschwerde beim Gemeindevausschuss oder innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, einreichen.

Avverso il presente provvedimento ogni interessato può presentare osservazioni o reclami entro il termine di gg. 10 a partire dalla data della sua pubblicazione all'albo comunale presso la Giunta comunale o entro 60 giorni presso il TAR, sezione di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, approvato e sottoscritto.

DER *Mauro Dalla Barba*
VORSITZENDE
IL PRESIDENTE _____

DER *Georg Schuster*
GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO
COMUNALE _____

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wurde an der Amtstafel der Gemeinde Latsch und an der digitalen Amtstafel am

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio del Comune di Laces ed all'albo pretorio digitale il

30.04.2026

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE
Georg Schuster

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente